

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **143 (2017)**

Heft 4: **Architecture-sculpture**

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## attentif

«Celui qui avance dans la vie en étant attentif est à même de réagir à temps aux changements. Ce principe qui vaut pour moi doit également s'appliquer à ma caisse de pension.»

**Evelyn Zenklusen Mutter**  
Scientifique, bureau d'ingénieurs



Caisse de Prévoyance  
des Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI USIC  
3000 Berne 14  
T 031 380 79 60  
www.cpat.ch

attentif · indépendant · responsable

## Grand écran, petit format ... Stations intérieures vidéo VTC42

Un grand écran vidéo mais dans un format interrupteur compact – les stations intérieures vidéo de la série VTC42 allient les deux.

Prévus pour boîtier encastré gr. I+I et dotés d'un écran couleur 3.5" (9 cm), les interphones offrent encore plus de confort dans un petit volume. Un modèle plus élégant en aluminium est disponible – bien entendu en de nombreux coloris.



Rendez-nous visite au  
salon «HABITAT JARDIN»  
à Lausanne.  
4 – 12 mars 2017,  
halle 13, stand M404

**KOCH**  
www.kochag.ch

**d'Silence acoustique sa**



*Carnal Hall - Le Rosey*

Ch. l.-de Montolieu 161 - 1010 Lausanne  
Tél. 021 601 44 59

acoustique des salles, acoustique du bâtiment,  
vibrations, mesurages, expertise, suivi d'exécution



**Portes.  
Dans les voies de fuites.**

Frapper à la bonne porte. [www.frank-tueren.ch](http://www.frank-tueren.ch)

**La nouvelle adresse  
pour votre publicité.**



ZürichseeWerbe AG

Votre nouveau contact pour des annonces  
dans les revues Tracés et espazium.ch:  
Téléphon 044 928 56 11  
[traces@zs-werbeag.ch](mailto:traces@zs-werbeag.ch)

**FABIO FOSSATI ARCHITECTES SA**  
Chemin de la Fontaine 6 – 1224 Chêne-Bougeries (Genève)

**Architecte 100%** – Poste à pourvoir dès que possible

*Missions principales:* Développement de plans et détails d'exécution, élaboration de dossiers de mise à l'enquête. Participations actives aux différentes tâches liées aux réalisations (soumissions, suivi de travaux, chantier, etc.). Réalisation des plans sur Archicad indispensable.

*Profil souhaité:* Diplôme EPF ou HES. Expériences souhaitées dans le domaine de missions. Maîtrise des outils informatiques. Dynamique, polyvalent, facilité d'adaptation, esprit d'équipe. Maîtrise du français oral/écrit, notions langues étrangères appréciées.

*Nous vous offrons:* La possibilité de travailler sur des projets importants et variés, avec une équipe jeune et dynamique et de très bonnes conditions de travail.

Merci d'adresser vos CV et lettre de motivation à Mme Claudie Fossati *uniquement par email:*  
[claudie.fossati@fossati-architectes.ch](mailto:claudie.fossati@fossati-architectes.ch)

**espazium** 

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione



Archi – rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
cerca  
per data da definire, un/una


**Direttore/Direttrice  
della rivista Archi**

Espazium ha in programma di rinnovare la direzione di Archi, che è stata condotta con passione da Alberto Caruso fin dalla fondazione. Rimandando a [www.espazium.ch/archi\\_direttore](http://www.espazium.ch/archi_direttore) per la visione integrale del bando, si illustrano di seguito le caratteristiche principali del profilo richiesto:

- Conoscenza della cultura della costruzione elvetica, della sua storia e, in particolare, di quella ticinese.
- Condivisione della missione della rivista, del suo ruolo critico e del suo rapporto con il territorio della Svizzera italiana. Conoscenza e/o esperienza della vita associativa e degli obiettivi di SIA Ticino e OTIA e, più in generale, delle tematiche affrontate negli ultimi anni dalla rivista e da SIA e OTIA, quali
  - la preminenza delle critiche questioni insediative e territoriali rispetto al tema della qualità dei singoli manufatti
  - il rilievo delle questioni energetiche e della sostenibilità
  - l'appartenenza degli architetti e degli ingegneri alla medesima cultura tecnica e la necessità del dialogo e della integrazione delle loro conoscenze.
- Interesse e curiosità per il mondo dei media e per la sperimentazione nel campo della comunicazione.
- La consapevolezza di appartenere al gruppo dei protagonisti di "espazium - Edizioni per la cultura della costruzione" e di partecipare al suo sviluppo e alla formazione dei suoi programmi.

*espazium* – Der Verlag für Baukultur  
Katharina Schober  
Staffelstrasse 12  
8045 Zürich  
Tel. 044 380 21 56  
[katharina.schober@espazium.ch](mailto:katharina.schober@espazium.ch)

**TEC21**      **TRACÉS**      **archi**



LA **DIRECTION DU PATRIMOINE BÂTI (DPBA)** du Département des constructions et de l'aménagement veille à l'entretien et à la rénovation du parc immobilier de la Ville de Genève (édifices publics et immeubles locatifs).

Pour compléter son équipe, elle met au concours un poste d'

## ADJOINT-E DE DIRECTION EN CHARGE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION, D'ENTRETIEN ET DE RÉNOVATION

**Votre mission et vos responsabilités:**  
Vous assurez en coordination avec le Directeur du patrimoine bâti et l'équipe de direction, le management technique, administratif et financier d'un portefeuille de projets, comprenant des travaux de réalisation, d'entretien et de rénovation du patrimoine bâti de la Ville de Genève. Vous supervisez, contrôlez et coordonnez les responsables d'opérations en fonction de leur-e-s missions, en collaboration avec les autres adjoint-e-s. Vous participez à la direction du service et le représentez, en fonction des dossiers, auprès des autres départements de la Ville, de ceux de l'Etat et d'autres structures et institutions partenaires de la Ville. Vous pilotez la préparation des demandes de crédit qui sont déposées devant le Conseil Municipal. Vous informez et faites régulièrement le bilan avec la direction sur l'état d'avancement et les enjeux opérationnels des projets et préparez les éléments d'aide à la décision. Vous informez régulièrement les responsables d'opérations des enjeux et décisions politiques et faites en sorte qu'ils soient compris et intégrés à leur travail.

**Votre profil:**  
Au bénéfice d'un diplôme de l'EPFL ou d'un titre universitaire ou d'une formation jugée équivalente, vous attestez de minimum 10 ans d'expérience dans la conduite d'une équipe d'architectes ainsi que dans la gestion de projets complexes (de la conception à la réalisation). Vous avez une capacité à comprendre et à mettre en œuvre les stratégies de construction, de rénovation et d'entretien courant. Vous êtes une personne inventive, rigoureuse, enthousiaste et orientée solutions. Votre compétence en négociation est avérée. Vous êtes convaincu-e par les exigences d'un service public proactif et professionnel. Vous maîtrisez la langue française tant à l'oral qu'à l'écrit. Vous savez motiver les gens tout en gardant vos objectifs clairs et êtes doté-e-s d'un bon esprit de synthèse. Enfin, vous souhaitez participer à la construction d'une équipe de direction renouvelée qui doit relever des enjeux majeurs pour la Ville de Genève dans les dix prochaines années.

**Nous offrons:**  
Un cadre de travail dynamique dans une administration orientée vers un accueil de qualité et en recherche de solutions.  
La possibilité de partager le poste de travail (job sharing) par deux personnes souhaitant travailler à temps partiel pour permettre notamment un meilleur équilibre entre vie professionnelle et vie privée. Des projets complexes et ambitieux menés par des collaborateurs ou collaboratrices motivé-e-s et compétent-e-s.  
Des conditions cadres modernes et responsables.

**Adresse de retour:** Ville de Genève - Direction du patrimoine bâti - rue du Stand 25 - 1204 Genève ou par courriel à [recrutement.dpba@ville-ge.ch](mailto:recrutement.dpba@ville-ge.ch)

Conditions générales	Entrée en fonction
Etre domicilié-e dans le canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée	1 <sup>er</sup> septembre 2017

**Dépôt de candidature jusqu'au 24 février 2017**  
Soucieuse de développement durable, la Ville demande que les postulations lui soient adressées de préférence sous forme électronique. Les conditions de postulation et d'engagement sont disponibles à l'adresse suivante : [www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch). Les dossiers incomplets ou ne correspondant pas aux exigences du poste ne seront pas retenus. Tous les postes de l'administration municipale sont ouverts tant aux femmes qu'aux hommes, selon les objectifs de la politique de promotion de l'égalité entre femmes et hommes poursuivis par la Ville de Genève. Dans sa volonté de lutter contre le chômage, la Ville encourage les candidatures provenant de l'Office cantonal de l'emploi.

## BAUKUNST & BRUTHER

architectes associés à Lausanne cherche un(e)

## ARCHITECTE, CHEF DE PROJET (100%)

**Missions principales:** Gestion d'une équipe pluridisciplinaire et coordination des études de projet relatif au Bâtiment des Sciences de la Vie à Lausanne. Diriger, coordonner et développer les études avec l'ensemble des partenaires associés au projet: bureaux d'étude et maîtrises de l'ouvrage. Développement des phases d'études, permis d'urbanisme, plans et détails d'exécution (logiciel Autocad).

**Profil souhaité:** Diplôme d'architecture (EPFL/Z). Dix ans d'expérience minimum dans le domaine de la construction et de l'étude de projets en Suisse. Très bonnes connaissances des techniques et normes locales et actuelles. Atout: Expériences similaires en terme de programme (bâtiment universitaire, laboratoires) et d'échelle (env. 16 000 m<sup>2</sup> surface utile). Bilingue français-allemand.

**Entrée en fonction:** De suite ou à convenir.

**Dossier de candidature à envoyer à:** [office@bau-kunst.eu](mailto:office@bau-kunst.eu)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de  
l'environnement, des transports, de  
l'énergie et de la communication DE  
Office fédéral des transports OFT

## INGÉNIEURE/INGÉNIEUR SPÉCIALISTE DE LA VOIE FERRÉE

80-100% / ITTIGEN

### Faites avancer la Suisse!

Vous apportez, grâce à vos évaluations de sécurité spécifiques à la voie ferrée, une contribution importante à une exploitation ferroviaire sûre du réseau ferré suisse. Avec vos connaissances techniques et votre expérience, vous faites partie du centre de compétences de la technique de construction.

### Vos tâches

- Evaluer la sécurité dans le cadre de procédures d'homologation et d'approbation des plans, en particulier dans le domaine de la voie quel qu'en soit l'écartement
- Actualiser les bases et ouvrages de référence en matière de technique ferroviaire selon les avancées techniques, aussi bien en autonomie qu'en tant que membre ou que chef de groupes de travail
- Assister l'équipe multidisciplinaire composée d'ingénieurs avec ses connaissances de la voie ferrée et élargir ses propres connaissances spécialisées
- Rédiger des avis techniques à intégrer aux décisions de l'office, participer ou diriger des entretiens avec les entreprises requérantes
- Collaborer en tant qu'auditeur spécialisé dans le cadre de la surveillance de la sécurité sur le terrain

### Vos compétences

- Titulaire d'un diplôme d'ingénieur en génie civil, en génie mécanique ou d'un diplôme de géomaticienne/géomaticien assorti de solides connaissances du système ferroviaire
- Plusieurs années d'expérience professionnelle, idéalement dans la conception et dans la réalisation d'installations ferroviaires en particulier pour la voie
- Facilité de rédaction de textes techniques et d'évaluations qui en découlent
- Personnalité endurante avec compétences sociales élevées, autonomie et esprit d'équipe
- Bonne connaissance active d'au moins une deuxième langue officielle et, si possible, une connaissance passive d'une troisième langue officielle ou de l'anglais

L'Office fédéral des transports (OFT) veille à ce que les transports publics en Suisse soient sûrs, performants et rentables tout en respectant au mieux l'environnement. L'OFT est un office du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC).

En tant que collaborateur ou collaboratrice de l'OFT, vous faites avancer la Suisse. Vous assumerez la responsabilité de projets exigeants et axés sur le long terme. L'OFT vous offre un cadre de travail moderne dans lequel vous contribuerez de manière significative à préparer l'avenir de la Suisse.

L'administration fédérale est attentive aux différents parcours de vie de ses collaborateurs et collaboratrices et en apprécie la diversité. Elle accorde la plus haute priorité à l'égalité de traitement.

Les personnes francophones et italo-phones étant sous-représentées dans notre unité administrative, nous nous réjouissons de recevoir leur candidature.

Candidature en ligne sur [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch), code de référence 30065

Pour de plus amples informations, veuillez-vous adresser à :  
M. Rolf Guldenfels, remplaçant Chef de section, tél. +41 58 463 07 16  
ou Mme Vesna Keller, chef du service spécialisé Personnel,  
tél. +41 58 462 57 62

Vous trouverez d'autres annonces intéressantes de la Confédération à l'adresse suivante: [www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch)